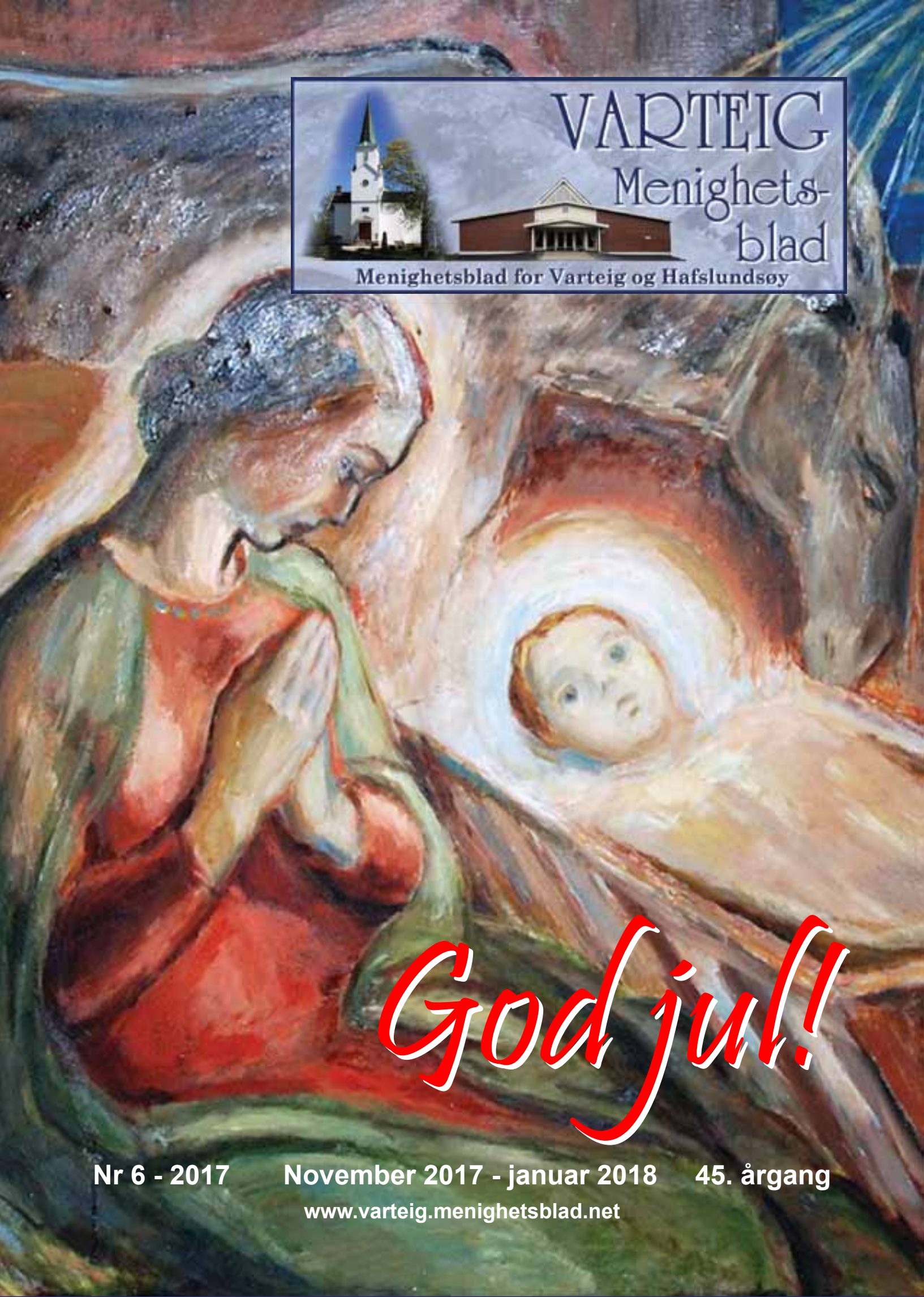




# VARTEIG Menighets- blad

Menighetsblad for Varteig og Hafslundøy



# God jul!

Nr 6 - 2017

November 2017 - januar 2018

45. årgang

[www.varteig.menighetsblad.net](http://www.varteig.menighetsblad.net)



Organ for Den norske Kirke,  
Varteig sokn.  
Utgitt av Varteig menighetsråd.

Redigert av  
Ketil Strebel

Adresse:  
Varteig menighetsblad  
Apolloveien 39  
1734 Hafslundsøy

E-post:  
varteig@menighetsblad.net

**Menighetsbladet på internett:**  
www.varteig.menighetsblad.net  
Der kan du lese den siste og  
samtlige tidligere utgaver av me-  
nighetsbladet i PDF-format

**Kommende utgivelser:**  
(Med forbehold om endringer.)

Neste nummer av Varteig menig-  
hetsblad, 1-2018 er planlagt i uke  
3, i midten av januar. Frist for å  
levere stoff blir 2. januar.

Nr. 2-2018 er planlagt i uke 10, i  
begynnelsen av mars. Frist for å  
levere stoff blir 27. februar.

Nr. 3-2018 er planlagt i uke 21, i  
slutten av mai. Frist for å levere  
stoff blir 8. mai.

Nr. 4-2018 er planlagt i uke 34, i  
slutten av august. Frist for å levere  
stoff blir 7. august.

Nr. 5-2018 er planlagt i uke 40, i  
begynnelsen av oktober. Frist for  
å levere stoff blir 18. september.

Nr. 6-2018 er planlagt i uke 47, i  
slutten av november. Frist for å  
levere stoff blir 6. november.

Trykk:  
Møklegaards Trykkeri AS,  
Fredrikstad.

Postgiro: 1020.29.91624

Forsidebilde: Julenatt Alter-  
tavle Tistedal Kirke.  
Foto Kjell Halvard Flø.

# Jule- evangeliet



*Det skjedde i de dager at det gikk ut befaling fra kei-  
ser Augustus om at hele verden skulle innskrives i  
manttall. Denne første innskrivningen ble holdt mens  
Kvirinius var landshøvding i Syria. Og alle dro av sted  
for å la seg innskrive, hver til sin by. Josef dro da  
fra byen Nasaret i Galilea opp til Judea, til Davids by  
Betlehem, siden han var av Davids hus og ætt, for å la  
seg innskrive sammen med Maria, som var lovet bort  
til ham, og som ventet barn. Og mens de var der, kom  
tiden da hun skulle føde, og hun fødte sin sønn, den  
førstefødte. Hun svøpte ham og la ham i en krybbe, for  
det var ikke husrom for dem. Det var noen gjeterere der  
i nærheten som var ute på marken og holdt nattevakt  
over flokken sin. Med ett sto en Herrens engel foran  
dem, og Herrens herlighet lyste om dem. De ble over-  
veldet av redsel. Men engelen sa til dem: «Frykt ikke!  
Se, jeg forkynner dere en stor glede, en glede for hele  
folket: I dag er det født dere en frelser i Davids by; han  
er Messias, Herren. Og dette skal dere ha til tegn: Dere  
skal finne et barn som er svøpt og ligger i en krybbe.»  
Med ett var engelen omgitt av en himmelsk hærskare,  
som lovpriste Gud og sang:*

*«Ære være Gud i det høyeste, og fred på jorden blant  
mennesker Gud har glede i!»*

*Da englene hadde forlatt dem og vendt tilbake til him-  
melen, sa gjeterne til hverandre: «La oss gå inn til Bet-  
lehem for å se dette som har hendt, og som Herren har  
kunngjort for oss.» Og de skyndte seg av sted og fant  
Maria og Josef og det lille barnet som lå i krybben. Da  
de fikk se ham, fortalte de alt som var blitt sagt dem  
om dette barnet. Alle som hørte på, undret seg over  
det gjeterne fortalte. Men Maria tok vare på alt som  
ble sagt, og grunnet på det i sitt hjerte. Gjeterne dro  
tilbake. De lovet og priste Gud for alt de hadde hørt og  
sett; alt var slik som det var sagt dem.*





Julenatt Altertavle Tistedal Kirke. Foto Kjell Halvard Flø.

## *Men okse der og asen sto!*

Av biskop Atle Sommerfeldt

Frans av Assisi levde i det praktfulle landskapet i Assisi i Italia for syv hundre år siden. Han var en rik forretningsmann som i en kraftfull visjon foran et bilde av den korsfestede Kristus ble kalt til å selge alt han eide og vie sitt liv til å fornye kirken og vandre med fattige og utstøtte. Hans usedvanlige følsomhet ga ham et særlig nært forhold til alt levende. Han levde et liv i fattigdom, bønn, faste og selvutslettende omsorg for syke og utstøtte. Men også Frans kunne oppleve Guds fravær og avstand. En kald vinterdag sto han barbert og nedtrykt i den kalde snøen og ropte i fortvilelse til et mandeltre: «Snakk til meg om Gud!» Og mandeltreet svarte Frans ved å springe ut i full blomst. «Se, Frans», sa mandeltreet uten ord, «Gud er tilstede i alt levende og hele skaperverket». I fortvilelsens mørke gir Gud menneskene hele tiden tegn på sin livskraft i naturens under.

Julenatt i Betlehem synliggjør at Gud, alt levendes opphav og opprettholder, er i skaperverket når Gud fødes i det lille barnet, fødes av en kvinne og med dyrenes matfat som sin første seng. «Men okse der og asen stod, og så den Gud og Herre god» synger vi i «Et barn er født i Betlehem». Det lukter stall av det verset!

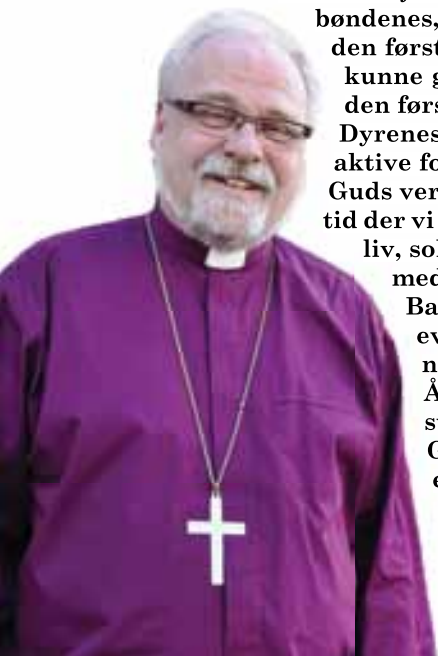
Bildene av julenatt i kirkene på Frans sin tid var svært stiliserte og fremstilte ofte Jesu fødsel i et kongelig pallass. Men julenatts budskap er at Gud kommer til alminnelige menneskers hverdagsliv og gjorde bøndenes, tjenestefolkenes og dyrenes liv guddommelige. Dette er bakgrunnen for at Frans lagde den første julekrybben i en grotte i bergveggen, med levende husdyr. Og folk strømmet til og kunne gå frem til Jesusbarnet i sine arbeidsklær og med buskapen sin, slik gjeterne gjorde den første julenatten. Slik løftet Frans Gud i Jesus inn i folks og husdyrenes hverdag.

Dyrenes deltagelse i den første julenatt forteller at Guds komme til verden synliggjorde Guds aktive forhold til og beskyttelse av hele skaperverket, og alt det som her finnes. Skapelsen er Guds verk og i skaperverket kan vi se avtrykkene av Guds storhet og finstemte følsomhet. I en tid der vi overmannes av lyd og menneskeskapte sanseinntrykk, gir trærnes stille eksplosjon av liv, solstrålenes tause lys i mørketiden og kattens maling på fanget ved peisen nærkontakt med den levende Gud.

Barnet i krybben med sauer, okse og asen uttrykker det Johannes beskriver i sitt juleevangelium: «Han var i begynnelsen hos Gud. Alt er blitt til ved ham, uten ham er ikke noe blitt til». Da måtte alle være tilstede i Betlehem den natten.

Å savne Gud i hverdagen slik Frans gjorde, er gjenkjennbart. Julekrybben gir oss et svar vi kan hvile i og som Johannes formulerer så presist: «Ingen har noen gang sett Gud, men den enbårne, som er Gud, og som er i Fars favn, han har vist oss hvem han er». Måtte vi få nåde denne julehøytiden til å se at julekrybben er vårt mandeltre.

Velsignet julehøytid og fred på jord!



# Varteig

Gamle glimt fra Varteig og Hafslundsøy



Bildet er tatt i Nordbyveien 40 - nå Gjøaveien 1 - trolig 1955.  
Søstrene Trindborg - Unni (7 år) til venstre og May-Brit (10 år) bak til høyre. I midten Synnøve, Vinjar og Vivian, alle Fønnebø.

## Juleminner fra 1950-tallet på Øya



Det er like innunder jul. Vi går oppover Nordbyveien, ho mamma og jeg. Det har snødd tett i hele formiddag og nå på ettermiddagen ligger den hvite snøen julekoselig langs veien. De få kuldegradene i lufta får snøen til å knitre under skosålene våre.

Jeg går i brune beksømsko, for jeg hadde vært opptatt med skitur i hagen da mamma åpnet kjøkkenvinduet og lurte på om jeg ville bli med opp på Øya å handle. Jeg snur meg og ser at beksømskoene lager spor i snøen. Denne gangen ender ikke turen i Kjellerbutikken. Vi skal enda lenger. Vi skal opp til manufakturbutikken til Else Haug. Vi tramper av oss snøen og går inn. En spesiell lukt slår mot oss, en varm lukt av klær, duker, ja, av manufaktur. Vi blir der lenge, for mamma og Else er begge med i Hafslundsøy sangkor, så de kjenner hverandre godt.

Vi skal inn til slakter'n også, som ligger vegg i vegg. Og der er det en annen julelukt, lukten av julemat. Jeg må ta av de grå hjemmestrikka vottene, for han Rune gir meg ei kald wienerpølse. Aldri smakte vel pølser bedre enn inne i slakterbutikken.

Det er blitt dunkelt når vi kommer ut, og så har det begynt å snø igjen. Vi går over på den andre siden av veien. Folk kommer ut fra kolonialbutikken til Anne Thoreby. Vi går forbi, for Kjellerbutikken er butikken vår! I stuevinduene lyser en og annen papiradventstjerne. Hos fiskær'n vinker vi til ho Gudrun. Det er blitt stengetid i Kjellerbutikken og han Omar setter esker i bilen, for å kjøre varer hjem til folk. Vi ser såvidt fru Klever bak disken, mens ho Solveig setter lemmer for vinduene.

Varteigbussen kjører sakte forbi, og bak bussen prøver noen gutter å henge på for å skli.

- «Det er veldig farlig», sier ho mamma. «Håper han Ivar oppdager det». Vi går inn grinda i Nordbyveien 40. Gråblå røk stiger opp av pipa og blander seg med snøen som nå daler ned som store snøkjerringer. Det lukter grønnsåpe i den gamle gangen, der jeg vrenger den brune, snøvåte anorakken over hodet og

tar den og beksømskoene med inn på kjøkkenet og legger det ved komfyren, der kaffekjelen står og putrer på magasinet. Kjøkkenet bærer preg av juleforberedelser. Ho mamma hadde satt julekakedeig før vi gikk, så etter at varene er på plass, tar ho på forkle og knar to store julekaker, fulle av rosiner og sukat. De andre kakeslagene er ferdig. De ligger i julebokser i kottet ute i gangen hvor det er litt kjøligere. Men ennå gjenstår mye, syns ho



Varteig Historielag

Stiftet 8.2.1982

# før og nå



*Unni med dokkevogn. Enkelte julegaver varer hele året og vel så det. Snøen har gått og dokkevogna kan tas ut.*

May-Brit og jeg. Blir vi ferdige til lillejulaften tru? Ho mamma har sagt at ho må lage sylteflesk og surkål, og så må ho vaske ferdig på kjøkkenet. På kjøkkenbenken står en bolle med vann og mose. Mosen ble plukket i Berbyskogen i Varteig på en tyttebærtur for flere år siden. Knusktørr var den da den ble pakket ned etter hver jul, men et lite opphold i vann fikk moseklumpen til å ese ut og bli som ny. Det måtte være mose i juledekorasjonene, sammen med røde trådnisser, lys og grener av barlind.

Innerst i skapet mitt, blant papir, bøker og farger ligger det en ferdig dekorasjon. Den er pakket inn og har fått merkelappen: Til mamma - Fra Unni. Dekorasjonen er laget på skolen - med gips, granbar og røde sopper og med god hjelp av frøken Anne Selven. Gava til pappa er et glassaskebeget, kjøpt i Kjellerbutikken.

Pappa har kjøpt juletre i byen, og nå står treet og venter ute i skjulet. May-Brit og jeg har laget en ny lenke. Blanke melkekorker er rullet sammen til små kremmerhus og festet til hyssing. Vi gleder oss til å henge det på juletreet. Julepynten i pappesken som står på den øverste hylla i kottet, har vi for lengst sett over. Allerede tidlig på høsten kom den fram, uten at mamma og pappa visste det.

Når de var på sangøvelse på Furuheim, pyntet vi to høyrygga kjøkkenstoler med julepynten, satte stolene midt på gulvet og sang julesanger. For vi gledet oss så veldig til jul. Flere regntunge mandagshøstkvelder hørtes julesanger fra andre etasje i Nordbyveien 40. I god tid før mamma- og pappaskritt hørtes i gangen, sto pappesken med glitter, flagg, kurver og kuler på plass i hylla.

De få dagene til lillejulaften går fort for mamma og pappa, men sakte for oss småjenter. Vi hjelper til med det vi blir satt til å gjøre, og om kvelden sitter vi i nattkjolene ved den høye, runde ovnen og leser i leseboka om ho Marte Svennerud som var så inderlig snill og tok til seg alle sju ungene til lærer Hansens enke som døde like innunder jul.

Pappa har fått juleferie og julegratiale i lønningsposen fra Borregaard. Om kvelden maler han kjøkkengolvet. Det litt hellende golvet med tydelig kvister i golvplankene, ble som nytt med gråmalina fra Sarpsborg Farvehandel. Om morran, lillejulaften, er nesten alle juleluktene på plass; nymalt kjøkkengulv, grønnsåpevasket hus, kakebakt og surkållukt. Og så legger mamma den nye voksduken på kjøkkenbordet. Vi jentene må dit og lukte! Nå er det like før det blir ordentlig jul.

Vi får være med å henge opp all julestasen. Glitterremser over gardinstengene i stua og under lampene, nisser engler og juleduker. I kjøkkenvinduet henger vi ei lita julebjelle på de nystiva gardinene, og så settes juledekorasjonene på plass på bordene, og juleløperne henges på veggene. På kjøkkenveggen henger den svenske løperen med teksten: «Brinn du julens stjärna, lys min barndoms sti».

Pappa henter juletreet fra skjulet, setter på foten og bærer det inn i stua. I radioen synges det julesanger: «Det kimer nu til julefest», og vi synger med, mens treet blir pyntet med kurver, glitter, kuler og norske flagg og glanspapirlenkene vi lagde på skolen. Så henter vi fram melkekorklenken og pappa setter det tynne spiret i toppen på treet. Det lukter granbar og jul, og vi kjenner julegodheten krype inn i oss. I morra skal mamma legge på de lyse filleryene på kjøkkengolvet, og da er huset ferdigpyntet. Men første skal vi ta kveldsbussen til mormor og slekta vår på Hvidsten i Borge for å bytte julegaver. May-Brit og jeg sitter på hver vår side i bussen, for vi skal se hvem som får telt flest adventsstjerner i vinduene hos folk.

Julekveldsmorran er spesiell. Da får julefølelsen godt tak, sitringen i kroppen er nesten ikke til å holde ut, og formiddagstimen snegler seg avgårde. Annen hvert år feirer farmor Johanne julekvelden hos oss, og nå har ho gått nedover Edvard Strands vei med snø på den mørke kåpa og med veska full av julegaver. Pappa har skrelt potetene og hentet ved og koks. Så strør han kongerøkelse på den høye, svartpusa ovnen, og lukta blander seg med julelukta av ribbe, stek, sosisser og surkål. Klokkene fem går vi ut på trappa for å høre på kirkeklokkene i Sarpsborg kirke og Hafslund kapell, som ringer jula inn. Nå er det blitt ordentlig jul. I radioen synger Sølvguttene julesanger og vi får høre klokkeklengen fra mange av landets kirker. Vi spiser, og etterpå hjelper vi småjentene til med oppvaska, og så endelig kommer pakkeutdelinga, med bløte og harde pakker. De harde er best! Fra tante Klara Trinborg får vi hver vår celluloid sovedokke. Og av mamma og pappa får jeg dokkevogn. Mamma har satt dekorasjonen jeg laget på salongbordet, og pappa tenner en sigar. Den hører med til julelukten. Og så bruker han askebeget jeg kjøpte i Kjellerbutikken. Mammans julekake, serinakaker, sandbakkels, krumkaker, smultringer og delfiakake kommer på bordet og i glasset blander vi værterøl og brus. Når kvelden kommer sigende ligger to småjenter trygt og godt i nyvaskede sengklær i sengene sine, med hver si dokke armkroken, og i trygg forvissning om at jula skal vare i mange dager ennå - med julebesøk til mormor på 1. dag og til farmor 2. juledag og med julefest på bedehuset i Borge. Der vil vi få varm kakao og tre kaker pakket i en rød serviett ....

**Unni Trinborg Nordli**

Artikkelen sto også i Hafslundsøy Blad, julen 1998 - utgitt av Hafslundsøy velforening.

I serien «Før og nå» er tanken å presentere en artikkel i hvert nummer av Menighetsbladet. Varteig Historielag har tatt på seg ansvaret for artikkelserien.

I nr. 6/2011 ble Snoppestad gård presentert, 1/2012 Vestby gård/planteskole, 2/2012 AT-leiren i Varteig, 3/2012 kirkestallene i Varteig, 4/2012 Helgeby søndre, 5/2012 Ise stasjon, 6/2012 Øya-skolen som brant, 1/2013 Rud/Køya, 2/2013 Varteig Meieri, 3/2013 Nipebrua, 4/2013 Harehytta, 5/2013 prestegården i Varteig, 6/2013 Ragnar Berg Kolonial på Øya, 1/2014 bensinstasjoner, 2/2014 Nordkroken, 3/2014 Bygdehallen, 4/2014 Rødgårdene, 5/2014 Oluf Davidsen Ulvetangen, 6/2014 lottbrukeren på Helgeby og Skjeggeby, 1/2015 vielse på tysk i Varteig, 2/15 Huken, 3/15 butikken på Tangen, 5/15 Helgeby nordre og 6/15 bedehuset på Øya, 1/16 Varteig skole og 2/16 «Leif i kiosken», 3/16 Breidablikk, 4/16 slakter Rune Karlsen, 5/16 Bethel, 6/16 oppvekstminner på Øya, 1/17 Betania, 2/17 Karl Kingsrød, 3/17 bygdedagen 100 år, 4/17 jenteliv på Øya og 5/17 om Kokkimuskulen/Høgheim.

Har du kommentarer eller synspunkter på serien, send mail til [varteighistorielag@gmail.com](mailto:varteighistorielag@gmail.com)



Varteig Historielag

Stiftet 8.2.1982



## VI SYNGER JULEN INN

Velkommen til en hyggelig pause i førjulsstrida

**søndag 17. desember kl. 16.00.**

Vi synger julen inn i Varteig kirke. Sang av Varteig menighetskor, barnekoret Minsten, Hafslundsøy barnespel, prosjektkor for anledningen, en flunkende ny ungdomsgruppe, Therese Gabestad og hele menigheten sammen.

Andakt ved Ingrid prest.

## Hasle KFUK/KFUM



inviterer til «utradisjonell adventskveld» i

Hasle menighetscenter fredag 8. desember kl. 19.30.

Vi får besøk av Ingvar Lyche som forteller og viser bilder fra sin topptur til Kilimanjaro i Afrika.

Det blir kaffe og kaker. Utlodning. Inntektene fra loddsalget går til Varmestua.

Liturgisk avslutning.

Alle hjertelig velkommen.

## Julegran- tenning

Tirsdag

5. desember

kl. 17.30

i Varteig kirke.

Korpset,  
Minsten og  
Hafslundsøy  
barnespel  
deltar.

## KLUBBEN

Hafslundsøy Kirke



### Møter :

Klubben er i Hafslundsøy kirke og starter etter jul

**onsdag 17. januar**

Vi møtes klokken 18-21. Klubben er beregnet for ungdomsskoleelever. Det blir god tid til div. spill, henge med venner, spise og slappe av.

Kvelden avsluttes med lystenning og kveldsbønn.



## KodeB



Hafslundsøy kirke

Liker du å ha det gøy med venner, spille spill, eller konkurranser?

Da er KodeB noe for deg!

Vi møtes på torsdager i Hafslundsøy Kirke fra klokken 17.30 til 20.00.

Her har vi det kjempegøy med spill, god mat, konkurranser, lystenning og kveldsbønn.

Kode B starter igjen etter jul

**torsdag 18. januar kl. 17.30**

Håper du kommer :)

Har du spørsmål eller vil bli med?

Ta kontakt med

Kirsten Brandt på tlf. 936 37 578 eller

e-post: [kirsten.brandt@sarpsborg.com](mailto:kirsten.brandt@sarpsborg.com)





## *Friends*

Fredag 13. oktober hadde vi Friends i Hafslundsøy kirke. Friends er et samarbeidstiltak for alle menighetene i Sarpsborg. Vi inviterte 7. og 8. klassinger til denne kvelden som var en Høsttacofest. Det ble en kjempekveld, med 70 deltakere og ungdomsledere. Vi hadde mye moro, spiste taco, hadde Quiz og Kahoot, biljard, bordtennis og airhockey, laget kort og bilder, spilte Nintendo switch, ja rett og slett storkoste oss alle sammen! Temaet var at vi er skapt i Guds bilde, vi er høyt elsket. Ungdomskoret Exodus med organist Britt Sørli og en kompegruppe, sang og ledet oss i salmesang. Vi hadde andakt, takk og bønn og lystenning. Nå kan vi glede oss til neste Friends i februar, samme sted.

*Kirsten*





Glade barn på Immanuel kirkens daghjem. Foto: Anne Storstein Haug

## Samarbeid mellom Lovsangshjemmet og Bangkok Patana School

Flere av lærerne fra en av Bangkoks største internasjonale skoler har over flere år støttet og bidratt med verdifull kompetanseheving for lærerne i Bangkoks største slum.

Bangkok er blitt en stor internasjonal by med mange internasjonale skoler. Gjennom misjonærbarna har lærerne blitt kjent med arbeidet som NMS støtter gjennom den lutherske kirken i Thailand. I begynnelsen var det helst gaver til arbeidet, men etterhvert har samarbeidet blitt utvidet.

### Opplæring

– Miss Robine som er en av lærerne på skolen tok kontakt med meg og

lurte på om skolen også kunne bidra på andre måter, f.eks. opplæring. Det var jo en fantastisk mulighet som jeg sa ja til med en gang. Vi har kun en utdannet førskolelærer i barnehagene våre, så det å få opplæring av lærere fra en av de mest anerkjente skolene i Thailand, Bangkok Patana, var veldig velkomment, forteller misjonær Anne Storstein Haug.

### Utveksling

Først var lærerne fra Lovsangshjemmet på omvisning i barnehagen på Patana og fikk et innblikk i hvordan de jobbet der, og etter det kom seks lærere fra Patana og hadde opplæring for lærerne på Lovsangshjemmet og Immanuel Dagshjem. Dette har vært svært vellykket og lystbetont for lærerne. Senere kom en

av de mest erfarne barnehagelærerne fra den internasjonale skolen på besøk for å se hvordan vi kan gjøre læringsmiljøet i barnehagene bedre.

### Renovering

– I sommer fikk jeg greie på at barnehagen på Patana skulle totalrenoveres og da sendte jeg en mail til rektor på barne-skolen og presenterte arbeidet, fortalte om vårt gode samarbeid med flere av lærerne og spurte om det var mulig å «arve» noen av møblene fra barnehagen. Vi var kjempeheldige og var de første som fikk velge møbler. Dette resulterte i at alle de tre avdelingene på Immanuel Dagshjem kunne bytte ut møblene sine, og forandringen er utrolig og fantastisk. Mange av de gamle møblene var svært gamle og utslitt. Lovsangshjemmet sine møbler står på lager inntil den nye avdelingen er ferdig, sier Anne.

### Videre samarbeid

Anne forteller at de ønsker flere seminarer med lærerne fra den internasjonale skolen. Ønskede tema for slike seminarer er bl.a. utelek og oppgradering av lekeplassene.

– Miss Robine vil invitere med seg alle på barnetrinnet på Patana som har ansvar for veldedighet til barnehagene våre for å se på arbeidet og bli inspirert, som hun sier. I tillegg skal våre lærere på besøk til Patana en gang til når den nye barnehagen står ferdig, avslutter Anne.

Tekst: Anne Storstein Haug

## VELKOMMEN TIL HAFSLUNDSØY BARNEGOSPEL!

Hafslundsøy barnegospel er et kor der alle sangglade skolebarn er hjertelig velkommen!

Vi øver annenhver tirsdag kl 18 -19 i Hafslundsøy kirke, første gang etter jul den 16. januar. Og vi har plass til flere. Lurer du på noe kan du ta kontakt med Åslaug Sødal Gabestad



STØRST AV ALT  
BARN OG UNGE I DEN LUTHERSKE KIRKE

Hilsen  
Tom Rønningsveen og  
Åslaug Sødal Gabestad, tlf. 93201451



## Evaluering

Våren 2016 ble det gjennomført en evaluering av arbeidet med barn og unge som NMS er engasjert i, Lovsangshjemmet i Klong Toey-slummen, Immanuel kirkens barnehage og Immanuel elev-internat i Nordøst-Thailand. Gjennom evalueringen ble det klart at offentlige skoler nå er pålagt å ha førskole for alle barn. Dvs., alle barn skal ha et tilbud fra det offentlige når de er 4-5 åringer. Kirkens diakoniavdeling har tatt evalueringen til følge og bestemt at nå skal både Immanuelkirkens daghjem og Lovsangshjemmet ta imot barn fra ca. ett år til de er rundt 4-5 år og kan begynne på offentlig skole.

Rent konkret betyr det at Lovsangshjemmet må utvide alderstilbudet. Når vi har gått på hjemmebesøk har vi opplevd at barn som gikk på Lovsangshjemmet til de var tre år, ikke har noe tilbud før de begynner på skolen. Dette er veldig lite ønskelig.

Diakoniavdelingen ønsker å møte behovene i samfunnet på en best mulig måte og derfor var disse forandringene nødvendige. Mens daghjemmet i Immanuelkirken har gode lokaler, må Lovsangshjemmet utvide med et ekstra bygg. Dette er nå under bygging. Møbler fra den internasjonale skolen Bangkok Patana School står på lager til bygget er ferdig.

**Misjonsselskapets barnearbeid i nord-øst-Thailand er Varteig menighets misjonsprosjekt. Menigheten samler inn kollekt til prosjektet og arbeidet blant barna er ofte bønneemner i menigheten, blant annet i kirkebønnen hver søndag.**



Lærere fra Bangkok Patana School underviser og deler av sine erfaringer med personalet på Immanuelkirkens daghjem. Foto: Anne Storstein Haug



Lesekroken på Immanuel kirkens daghjem. Foto: Anne Storstein Haug



# Barnesang i Varteig



## Babysang

**STØRST AV ALT**

*0-1 år, tirsdager kl. 11-13  
på Hasle menighetssenter*

<i>9. januar</i>	<i>30. januar</i>
<i>16. januar</i>	<i>6. februar</i>
<i>23. januar</i>	<i>13. februar</i>

## Småbarnsang

*1 - 3 år, onsdager kl. 17.30 - 18.30,  
Hasle Menighetssenter*

<i>7. mars</i>	<i>14. mars</i>
<i>21. mars: hverdagsgudstjeneste</i>	<i>4. april</i>
<i>11. april</i>	<i>18. april</i>

## Barnekoret Minsten

*3 - 6 år, tirsdager kl. 18.00 - 19.00,  
Hasle Menighetssenter*

<i>23. januar</i>	<i>20. mars</i>
<i>6. februar</i>	<i>3. april</i>
<i>6. mars</i>	<i>17. april</i>

### Andre arrangementer der barnesangen synger/deltar:

Onsdag 21. mars kl. 17.30: Hverdagsgudstjeneste i Varteig kirke

Onsdag 18. april kl. 17.30: Vårfest på Hasle menighetssenter

**Velkommen til sang og glede!**

**Kontakt: Kirsten Brandt, tlf. 936 37 578**



## Fargelegg!

Jesus ble født i en stall i Betlehem.



## Finn 8 navn fra julefortellingen!

Åtte personer og steder fra julefortellingen er gjemt i rutenettet under. Navnene står bortover og nedover.

S	N	E	K	G	O	P	E
J	E	J	S	A	P	R	I
O	M	O	L	B	H	U	V
N	A	S	A	R	E	T	I
S	R	E	U	I	R	E	N
O	I	F	G	E	O	S	K
K	A	F	U	L	D	N	E
J	U	L	S	I	E	U	L
O	L	E	T	Y	S	T	C
J	E	S	U	S	C	E	O
A	B	I	S	A	L	R	M
B	E	T	L	E	H	E	M

En mann

søkte jobb på sirkus.

– Hva er det du kan, da? spurte sirkusdirektøren.

– Jeg kan etterligne fugler?

– Det kan jo alle, vi har ikke bruk for deg!

– Nei vel! sa mannen og fløy sin vei.

## Vitser

Du vet du er blitt voksen når du har sluttet å vokse i begge ender, og bare vokser på midten.

## Vi anbefaler barnebladet BARNAS!

Denne siden er hentet fra bladet.

Bestill abonnement

på [sondagsskolen.no](http://sondagsskolen.no) eller **22 08 71 00**



## Finn 5 feil

Tegninger: Trevor Keen

Engelen fortalte gjeterne at frelseren var født. Finner du de fem feilene på bildet til høyre?





normisjon

- 21.11 Kl 11.00: Formiddagstreff, Betania, Ise  
Boe Johannes Hermansen taler og viser bilder fra Nepal
- 26.11 Kl 11.00: Søndagsskole, Betania, Ise  
Tema: "Guds rike og de små."
- 26.11 Kl 17.00: Storsamling, Hasle Menighetscenter.  
Andakt v/ Sverre Fjeldberg
- 07.12 Kl 19.00: Undervisningskveld, Hasle Men.senter.  
Tema: «Martin Luther i dag»  
Er reformasjonen relevant for vår tid?  
Hva skal vi ta vare på og hva bør eventuelt forkastes?  
Ingrid Dorthea Levinsen taler.
- 10.12 Kl 11.00: Søndagsskole, Betania, Ise  
Tema: "Jesus blir født." Luk. 2, 1-20
- 19.12 Kl.11.00: Formiddagstreff, Betania, Ise  
Torgeir Flateby taler og synger
- 28.12 Kl 17.30: Søndagsskolens juletreffest, Betania, Ise
- 
- 14.01 Kl 11.00: Søndagsskole, Betania, Ise  
Tema: "Jesus og den samaritanske kvinnen" Joh 4,4-30 og 39-42
- 14.01 Kl 17.00: Storsamling, Hasle Menighetscenter.
- 16.01 Kl 11.00: Formiddagstreff, Betania, Ise
- 18.01 Kl 19.00: Undervisningskveld, Hasle Men.senter  
"Hans Nielsen Hauge" m Svein Høyden

Storsamlingene er lagt opp for hele familien.  
Undervisningskveldene er først og fremst beregnet på voksne.

Vil du ha en påminnelse på SMS når et møte nærmer seg?  
Gi beskjed til Knut Holmen, mob 909 77 805  
eller på e-post: koholm@online.no.

Mer om oss på [www.vi.normisjon.no](http://www.vi.normisjon.no) og på Facebook

## Søndagsskolen Neaskogs og Filadelfia

Vi samarbeider med Varteig kirke men har våre samlinger, som er tilpasset to aldersgrupper, på Filadelfia Varteig.

19. november: søndagsskole  
26. november: bakedag på søndagsskolen

Juletreffest onsdag 27. desember  
kl. 17.30

Vi starter opp igjen etter nyttår  
søndag 14. januar 2018

Alle hjertelig velkommen til varierte samlinger  
med bibelfortellinger, sang og lek.

Trenger dere å snakke med oss, eller bli  
hentet, treffes vi på følgende nummer:

Jorunn mobil: 47 90 81 92

Torill mobil: 40 03 76 80

Karin telefon: 69 14 91 96

## Varteig Bygde- kvinnelag



16. januar på Vestvoll:  
Ingrid Prest forteller om H.C  
Andersen og den grimme ælling.

Februar: Vinterferie.

20. mars på Bygdehallen:  
Torill Klemsdal forteller litt  
om det å være beredskapshjem/  
fosterhjem.

17. april på bygdehallen:  
Torill Lindemark forteller om  
kommunen, fra liten til stor.  
Anne Løchen og Anne K. Berge-  
rud har et lite kurs om smootier  
og juicing.



begravelsesbyrået  
*Tore E. Nilsen*

- et norsk eid familiebyrå

Statsminister Torpa vei 15 1722 Sarpsborg

TELEFON 69 10 46 10 [www.toreenilsen.no](http://www.toreenilsen.no)

## Slekters gang

### Døpte:

**Varteig kirke:**  
Thea Aurora Stordal  
Spydevold



### Døde:

Gerd Skaug  
Gudrun Marie Engelsvold



## Varteig preste- og menighetskontor

Epost: [varteig.prestegjeld@sarpsborg.com](mailto:varteig.prestegjeld@sarpsborg.com)  
[www.sarpsborg.kirken.no](http://www.sarpsborg.kirken.no)

Postadresse:

Varteig menighet, Postboks 237, 1702 Sarpsborg

Besøksadresse:

Varteig menighet, Råkilveien 2, 1710 Sarpsborg

**Sokneprest Ingrid D. Levinsen:**

Telefon kontor: ..... 69 11 68 22

Telefon mobil: ..... 452 65 229

E-post: [ingrid-dorthea.levinsen@sarpsborg.com](mailto:ingrid-dorthea.levinsen@sarpsborg.com)

Soknepresten kan nås på mobil-  
telefon når hun ikke er på  
kontoret.

**Menighetspedagog**

**Kirsten Brandt:**

Telefon kontor: ..... 69 11 68 11

Mobiltelefon: ..... 936 37 578

E-post:

[kirsten.brandt@sarpsborg.com](mailto:kirsten.brandt@sarpsborg.com)

**Organist Tom Rønningsveen:**

E-post:

[tom.roenningsveen@sarpsborg.com](mailto:tom.roenningsveen@sarpsborg.com)  
com

**Kirketjener i Varteig kirke**

**Ivar Aronsen**

Telefon mobil: ..... 908 28 586

E-post: [ivar.aronson@sarpsborg.com](mailto:ivar.aronson@sarpsborg.com)  
com

**Kirketjener i Hafslundsøy kirke**

**Ove Brandt:**

Telefon mobil: ..... 482 12 389

E-post: [ove.brandt@sarpsborg.com](mailto:ove.brandt@sarpsborg.com)

**Menighetsrådsleder**

**Kjell Lunde:**

Telefon mobil: ..... 932 44 011

Epost: [kjell.lunde44@gmail.com](mailto:kjell.lunde44@gmail.com)

**Varteig Menighetsblad**

Adresse:

Apolloveien 39  
1734 Hafslundsøy

Epost:

[varteig@menighetsblad.net](mailto:varteig@menighetsblad.net)



**JØLSTAD**  
begravelsesbyrå

Sarpsborg og omegn  
begravelsesbyrå



Benjamin Nordling



Svein Åge Johansen



Hans K. Helgesen



Birgit Groth

Vakttelefon **69 130 130** (24t)

Kirkegata 29

[www.jolstad.no](http://www.jolstad.no)

Lokaleid Begravelsesbyrå

## HØGHEIM Forsamlingslokale til utleie

Furuholmveien 12



Trivelige lokaler

Kan deles i to mindre saler, +  
lekerom/oppholdsrom

Fin beliggenhet og uteområde  
Stor parkeringsplass

Fullt utstyrt til 90 personer  
Gode kjøkkenfasiliteter

Interessert? Ta kontakt:

Wenche og Per Brattset

Tlf 92684849 / 90753371

**FONUS**  
BEGRAVELSESBYRÅ  
GRAVSTENER

Fredrikstad - Moss - Råde - Rygge - Sarpsborg

Telefon 03024 - [fonus.no](http://fonus.no)

## Gravstener

skulpturer og andre produkter i sten

Lokalprodusert, gjerne hugget etter  
deres ønske

Besøk vår innendørs utstilling eller  
ring oss, så sender vi katalog.

Se våre hjemmesider: [www.johansenmonument.no](http://www.johansenmonument.no)



**JM JOHANSEN**  
MONUMENTHUGGERI AS

Skjebergv. 206, 1743 Klavestadhaugen. Tlf. 69 16 36 33



**Øya Golfpark**  
9 hulls bane  
*GOLF for ALLE*  
*med eller uten grønt kort*  
**Pay & Play**  
Nordby Gård, Hafslundsøy  
Tlf. 69 14 95 50  
E-post: oyagolf@online.no  
www.oyagolfpark.no

## HASLE MENIGHETSSENTER



passer utmerket til private selskaper:

- jubileer
- bursdagsfeiring
- konfirmasjoner
- minnesamvær

Senteret har et velutstyrt kjøkken med kjølerom og servise m.v.  
Ring i god tid for bestilling:  
Bjørn Kristiansen,  
telefon 69 13 13 51, mobil 916 64 166,  
eller epost: bjkr47@gmail.com.



## Ønsker du besøk?

Kjenner du noen som trenger  
besøk,  
eller vil du bli besøker?

Kontakt  
Varteig menighetskontor,  
tlf 69 11 68.11

## Ønsker du å annonsere i Varteig Menighetsblad?

Informasjon om priser etc.  
får du ved henvendelse til  
varteig@menighetsblad.net

## Bergerud Gård

Vi kan bl.a. tilby:

- Rideleir - Ridekurs for barn og voksne - Utleie av hest og ponni - Oppstalling av hest - Ridebane -

Vi holder til ved siden av Varteig kirke. Ta turen innom, eller ta kontakt.

Kristine Bergerud tlf: 97 66 75 36, mail: bergerudgaard@online.no



## Vivo bokhandel

(tidl. Bok&Media)

– din spesialbokhandel i Østfold

tlf: 69 15 14 69

epost: torp@vivobokhandel.no

Velkommen til handel med mening!



## SARPSBORG

Avd.

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1. Hafslundsøy Bakeri   | 69 133460 |
| 3. Halden Storsenter    | 69 187895 |
| 7. Iseveien senter      | 69 877014 |
| 8. Stortorget Rakkestad | 69 221518 |

Fax kontor

69 133470

I over 80 år har vi bakt brød og kaker!

Vi baker fortsatt på den «gammeldagse» måten, og bruker råvarer av beste kvalitet.

Dette gjør at våre varer har en utmerket smak, holdbarhet og aroma!

En av våre mange spesialiteter er:  
GRISLA BRØD Er bakt med surdeig.  
Prøv ett da vel!

**BAKERI/KONDITØRI - HAFSLUNDSØY**

**Tlf. 69 13 34 60**

post@baker-skoglund.no

## Din totalleverandør av byggevarer



Borgenhaugen - Fredrikstad øst -  
Fredrikstad vest - Moss - Spydeberg  
Tlf: 69 16 18 20

# BR

ARF- Autorisert  
Regnskapsfører

## Brattset Regnskap

Brenneveien 85, 1735 Varteig

Tlf 69 13 28 40 - 907 53 371

post@brattset.no

# GUDSTJENESTER

Søndag er gudstjenestedag

## Søndag 26. november

Domssøndag / Kristi kongedag

Matt 25,31–46

Jes 57,14–16 og Åp 20,11–13

**Varteig kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved prostiprest Lino Lubiana. Offer til menighetsarbeidet.

## Søndag 3. desember

1. søndag i adventstiden

Luk 4,16–22a

Jes 61,1–3 og Åp 5,1–5

**Hafslundsøy kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen og menighetspedagog Kirsten Brandt. Lys våken. Offer til menighetens trosopplæringsarbeid.

## Tirsdag 5. desember

**Varteig kirke kl. 17.30:**

Julegrantenning ved sokneprest Ingrid D. Levinsen og menighetspedagog Kirsten Brandt. Offer til søndagsskolen i Varteig.



Varteig kirke.



Hafslundsøy kirke.

## Søndag 10. desember

2. søndag i adventstiden

Luk 21,27–36

Jes 65,17–19 og 1 Kor 15,50–57

**Hafslundsøy kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved prostiprest Lino Lubiana. Offer til menighetens konfirmantarbeid.

## Søndag 17. desember

3. søndag i adventstiden

Luk 3,7–18

Jes 40,1–5 og Jak 5,7–8

**Varteig kirke kl. 16.00:**

«Vi synger julen inn» med Hafslundsøy Barnegospel, «Minsten», Varteig menighetskor og Varteig og Hafslundsøy skolekorps. Andakt ved sokneprest Ingrid D. Levinsen. Offer til dekning av konserten, overskudd til menighetsarbeidet.

## Søndag 24. desember

Julaften

Luk 2,1–20

Jes 9,1a.2.6–7 og 1 Joh 1,1–4

**Varteig kirke kl. 14.30:**

Gudstjeneste ved prostiprest Lino Lubiana. Cato Johannesen spiller trompet. Barnekor. Offer til Kirkens Nødhjelp.

**Varteig kirke kl. 16.00:**

Gudstjeneste ved prostiprest Lino Lubiana. Cato Johannesen spiller trompet. Offer til Kirkens Nødhjelp.

**Hafslundsøy kirke kl. 15.00:**

Gudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen. Charlotte Winsvold spiller trompet. Offer til Kirkens Nødhjelp.

## Mandag 25. desember

Juledag

Joh 1,1–14

Ordsp 8,1–2.22–31 og Hebr 1,1–6

**Varteig kirke kl. 12.00:**

Gudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen. Offer til Det norske Misjonselskap.

## Mandag 1. januar

Nyttårsdag / Jesu navnedag

Matt 1,20b–21

Salme 103,13–18 og Apg 4,8–12

**Hafslundsøy kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen. Offer til Normisjon, region Østfold.

## Søndag 7. januar

Kristi åpenbaringsdag

Luk 2,40–52

Jes 49,1–7 og Rom 15,4–6

**Hafslundsøy kirke kl. 16.00:**

Menighetens juletefest ved sokneprest Ingrid D. Levinsen og menighetspedagog Kirsten Brandt.

## Søndag 14. januar

2. søndag i åpenbaringstiden

Mark 1,3–11

2 Mos 1,22–2,10 og Ef 1,7–12

**Varteig kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved prostiprest Lino Lubiana.

## Søndag 21. januar

3. søndag i åpenbaringstiden

Joh 4,4–26

Jes 55,1–3 og Åp 22,16–17

**Hafslundsøy kirke kl. 11.00:**

Familiegudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen. Utdeling av 4-årsboka.

## Søndag 28. januar

Såmannssøndag

Mark 4,26–34

Jer 20,7–9 og Rom 10,13–17

**Varteig kirke kl. 11.00:**

Gudstjeneste ved sokneprest Ingrid D. Levinsen.

Med forbehold om endringer.



Nå kan du gi takkoffer med Vipps

Det er nå mulig å bruke VIPPS i gudstjenestene våre for å gi menighetens takkoffer.

**Nummeret er 116320**

(Varteig sokn). Dere må gjerne merke meldingen med offerformål, men det er ikke avgjørende, for det kan vi se på datoen.



*Det skjer i  
Varteig og på  
Hafslundsøy*

## REFORMASJON 500 år 1517-2017

**I forbindelse med reformasjonsjubileet i 2017 arrangerer Varteig menighet undervisningskvelder på Hasle menighetscenter i samarbeid med VI Normisjon:**

**7. desember kl. 19.00: Martin Luther i dag**

Er reformasjonen relevant for vår tid? Hva skal vi ta vare på og hva bør eventuelt forkastes, ved Ingrid D. Levinsen, sokneprest i Varteig.

**Alle arrangementene er på Hasle menighetscenter.**



VI - normisjon  
- står tjene sammen i tro



## Undervisningskvelder

Undervisningskveldene som er på Hasle menighetscenter en gang i måneden, er et samarbeid mellom Varteig menighet og VI-Normisjon:



**Torsdag 18. januar kl 19.00:**

Svein Høiden forteller om Hans Nielsen Hauge

## Formiddagstreff i Hafslundsøy kirke

Velkommen til Formiddagstreff i Hafslundsøy kirke hver 4. tirsdag i måneden!

**Tirsdag 28. november kl. 11.00 :**

vender vi blikket mot advent og jul.

**Tirsdag 23. januar kl. 11.00.**

**Tirsdag 27. februar kl. 11.00.**



*Hver gang har vi et hyggelig fellesskap, bevertning, utlodning og andakt.*

Meldinger om arrangementer sendes Varteig Menighetsblad, Apolloveien 39, 1734 Hafslundsøy eller [varteig@menighetsblad.net](mailto:varteig@menighetsblad.net)  
Frist for meldinger til neste utgave er 2. januar.

## Varteig Historielag

Varteig Historielag avslutter et aktivt høstsemester med å feire seg selv mandag 4. desember. Laget er nemlig 35 år i år, og det kan ikke gå upåaktet hen.

Man byr på en hyggekveld med både mimring og underholdning. Dessuten vil kjøkkenkomiteen friste med noe godt å spise. Kulturstyret i daværende Varteig kommune tok i desember 1981 initiativ til et møte for alle som var interessert i lokalhistorie. Et interimsstyre bestående av Ole Brenne, Kjell Lunde og Solveig Rød skulle forberede dannelsen av et lokallag.

Selve stiftelsen fant sted i Bygdehallen i Varteig 8. februar i 1982. Samme kveld ble det innmeldt 30 medlemmer. I dag teller laget rundt 130 medlemmer.

I høst har laget hatt vandring på Ise, og jubileumskvelden er det tredje møtet i semesteret.

Møter våren 2018 blir mandagene 5. februar (års møte), 5. mars, 9. april og en senere berammet dato i mai.

I disse dager er Varteig-kalenderen for 2018 rykende fersk fra trykkeriet. Tradisjonen tro vil et stort selgerkorps sørge for at folk i bygda får besøk på døra i tiden før jul. Kalenderen koster 100 kroner, og kan anbefales på det varmeste. Selgerne vil også ha med seg årstidsskriftet Inga for 2017, for dem som ikke har fått sikret seg utgaven. Inga er på hele 96 sider, og spekket med lokalhistorie. Både kalenderen og Inga fås også kjøpt ved henvendelse til et av lagets tillitsvalgte.

God lokalhistorie er det også i CD'en med komplett tekst-hefte med lokale ord og uttrykk som ble laget i 2014. «Sånn prekæ døm i Varte før i tiæ» inneholder rundt 700 dialektiske ord med forklaring, en lengre dialog, stedsnavn med lokal uttale og mange artige uttrykk. Prisen for CD med hefte er 150 kroner.

Vi minner også om at historielaget har flere eldre Inga-utgaver for salg, og likeså de tre DVD'ene med skolefilmen fra 1959/bygdefilmen fra 1961, kommunefilmen fra 1984 og fløterfilm/1861-skuespill (stykkpris kr. 170).

Bestilling kan skje til historielagets tillitsvalgte, eller på [varteighistorielag@gmail.com](mailto:varteighistorielag@gmail.com).

Før mer informasjon – se:

[www.varteig-historielag.no](http://www.varteig-historielag.no)

Alle er hjertelig velkommen til våre arrangementer, og ta gjerne med deg en bekjent! Det er bevertning og loddsalg på alle møter.



Styret  
Varteig Historielag

Stiftet 8.2.1982